MANUEL D'INSTALLATION
INSTALLATION MANUAL

YAMATO

FAUTEUIL MASSANT
MASSAGE CHAIR

PWTI001

REMARQUES
REMARKS

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoignée en faisant l'acquisition de ce fauteuil massant.

Nous vous prions de bien vouloir inspecter ce produit avant l'installation car aucune réclamation ne pourra être prise en compte après l'installation.

Ce fauteuil massant ne doit pas être installé dans un environnement humide. Il est également déconseillé d'utiliser ce fauteuil par des températures élevées, ou dans un environnement sujet à des changements de température élevés. Ce fauteuil ne doit pas être installé dans un environnement poussiéreux, ni caustique. Assurez vous d'installer ce fauteuil dans une pièce spacieuse et aérée.

Notez aussi que ce produit a été conçu pour un usage personnel, familial.

Pour préserver l'apparence de ce produit, nous vous recommandons de le nettoyer régulièrement, en utilisant un chiffon doux, propre et humide (eau douce). Attention, nous vous déconseillons fortement d'utiliser des agents nettoyants ou détergents abrasifs car ceux-ci risquent de détériorer la surface.

Conformément à notre politique de développement continu de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications de nos produits et de leurs composants.

We warmly thank you for selecting this massage chair.

You need to inspect the product before starting the installation as we will not be able to accept any claim for faults or damages once the product is installed.

This massage chair must not be installed in a high temperature and moist environment such as bathroom. It should not be used in a high temperature environment or immediately after a sharp temperature change. This product must not be used under heavy-dust or caustic environment. Make sure that this product is installed in an airy and ventilated room.

Please keep in mind that this product has been designed for household use only.

In order to keep the good appearance of this product, we recommend you wash it regularly with a soft, clean and humid (tap water) cloth. Be careful not to use any chemical or abrasives products as they may damage the surface of the product.

As per our policy of continuous improvement of our products, please note that we may modify the specifications and components of our products without prior notice.

NOTES IMPORTANTES DE SECURITE
IMPORTANT SAFETY WARNINGS

Merci d'utiliser ce produit selon les recommandations de ce manuel, et de lire ce manuel attentivement avant toute utilisation.

Please operate this product according to this instruction manual. Please read this manual carefully before operating the product.

Ne branchez cet appareil qu'à une prise de courant correctement mise à la terre.

Connect this appliance to a properly grounded outlet only.

Ne laissez pas les enfants toucher aux parties amovibles de ce produit.
Utilisez une prise électrique en bon état de fonctionnement.
Veillez à débrancher le fauteuil après utilisation ou avant de le nettoyer.
N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas recommandés dans ce manuel.
Il est déconseillé d'utiliser ce produit en extérieur.
Tout usage non listé dans ce manuel est formellement déconseillé.
Nous recommandons d'utiliser ce fauteuil au maximum 15 minutes par session.
Ne pas utiliser si la surface du fauteuil est déchirée ou endommagée.
Ne pas utiliser si la trappe d'aération est recouverte, obstruée ou cassée.
Ne rien insérer dans ce fauteuil.
Il est déconseillé de s'endormir dans ce fauteuil.
Ne pas mettre la fonction massage trop forte, afin d'éviter tout risque de blessures.

Do not allow children to touch moveable part of this product.
Please use a power plug with grounding which is in a good working state.
Please pull out the plug after use or before cleaning, to avoid injury or damage to the product.
Do not use accessories which are not recommended in this manual.
Do not use this product outdoor.
Usages that are not listed in this instruction manual are forbidden.
15 minutes maximum usage per session is recommended.
Do not use it the armchair's surface is broken or damaged.
Do not use if the ventilation hole is covered, blocked or broken.
Do not insert anything into this armchair.
Do not fall asleep while using this product.
In order to avoid any potential injury, do not make the massage function too strong.

L'USAGE DE CE PRODUIT EST DECONSEILLE A CERTAINES PERSONNES

PEOPLE WHO ARE NOT SUITABLE TO USE THIS PRODUCT

Les personnes souffrant d'ostéoporose ne doivent pas utiliser ce fauteuil.

People who are suffering from osteoporosis are not suitable to use this product.

Ce produit n'est pas approprié pour des personnes souffrant de maladies cardiaques ou pour des personnes équipées d'appareils médicaux électroniques tels que des stimulateurs cardiaques.

People who are suffering from heart disease or carrying electronic medical equipment such as heart pacemaker are not suitable to use this product.

Il est également déconseillé aux femmes enceintes d'utiliser ce produit.

Pregnant women are not suitable to use this product.

Il est préférable que les personnes sujettes à une maladie de la peau ou ayant subies des blessures cutanées n'utilisent pas ce fauteuil massant.

People who got injured or have skin disease are not suitable to use this product.

Les enfants de moins de 12 ans ou toute autre personne incapable d'utiliser seul ce produit ne doivent pas utiliser ce produit.

Children under twelve year old or people who are not able to operate this product are not suitable to use this product.

Les personnes dont leur médecin préconise du repos ne devraient pas utiliser ce produit.

People who are told by doctor to have a rest or people who feel unwell are not suitable to use this product.

Les personnes ayant des problèmes de colonne vertébrale ne doivent pas utiliser ce produit.

People who have an abnormal or bent spine should not use this product.

Il est déconseillé aux personnes souffrant de problèmes de circulation sanguine dans les jambes d'utiliser ce produit.

People who have blood circulation disorder in the legs are not suitable to use this product.

Si l'usage de ce fauteuil vous procure des effets indésirables, nous vous conseillons de l'éteindre immédiatement et d'en stopper son usage. Nous vous recommandons de consulter votre médecin au plus vite.

If you feel discomfort or pain during use, immediately stop using the massage chair and consult a doctor as soon as possible.

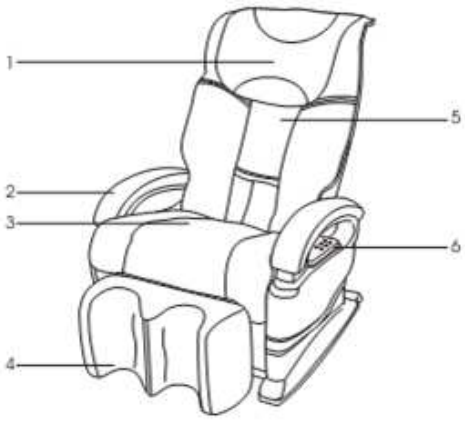
DEPANNAGE
TROUBLESHOOTING

Durant l'utilisation du fauteuil massant, vous percevrez le bruit de la rotation des moteurs, ce bruit est lié au fonctionnement normal de votre fauteuil massant.
Si votre produit ne fonctionne pas normalement, vérifiez que ce dernier est bien branché et que vous n'avez pas de problèmes d'alimentation.
Si le temps d'utilisation requis est dépassé, le produit s'éteindra automatiquement.
Si le produit est en marche pendant une trop longue durée, le système de protection de surchauffe l'éteindra automatiquement. Le produit sera alors réutilisable une demi-heure plus tard.

While using the massage chair, you will hear the sound of the motor; this sound is a normal sound for the proper function of the massage chair.
If the product does not work normally, please check whether the plug and socket are properly connected and make sure the switch is turned on.
If the rated working time is over, the product will automatically activate the power-off button.
If this product works continuously for too long, the temperature protector will make the product automatically shut off; it can be used again after an half hour rest.

NOM ET FONCTION DES COMPOSANTS
NAME AND FUNCTION OF COMPONENTS

1. Repose tête détachable
2. Accoudoir
3. House de siege detachable
4. Repose mollet
5. House dorsal detachable
6. Télécommande



1. Removable head rest pillow
2. Arm rest
3. Removable seat cover
4. Calf support
5. Removable back cushion
6. Remote control

7. Ventilateur
8. Marche/Arrêt
9. Boite à fusibles
10. Câble d'alimentation
11. Prise d'alimentation
12. Roulettes (à utiliser pour déplacer le fauteuil)

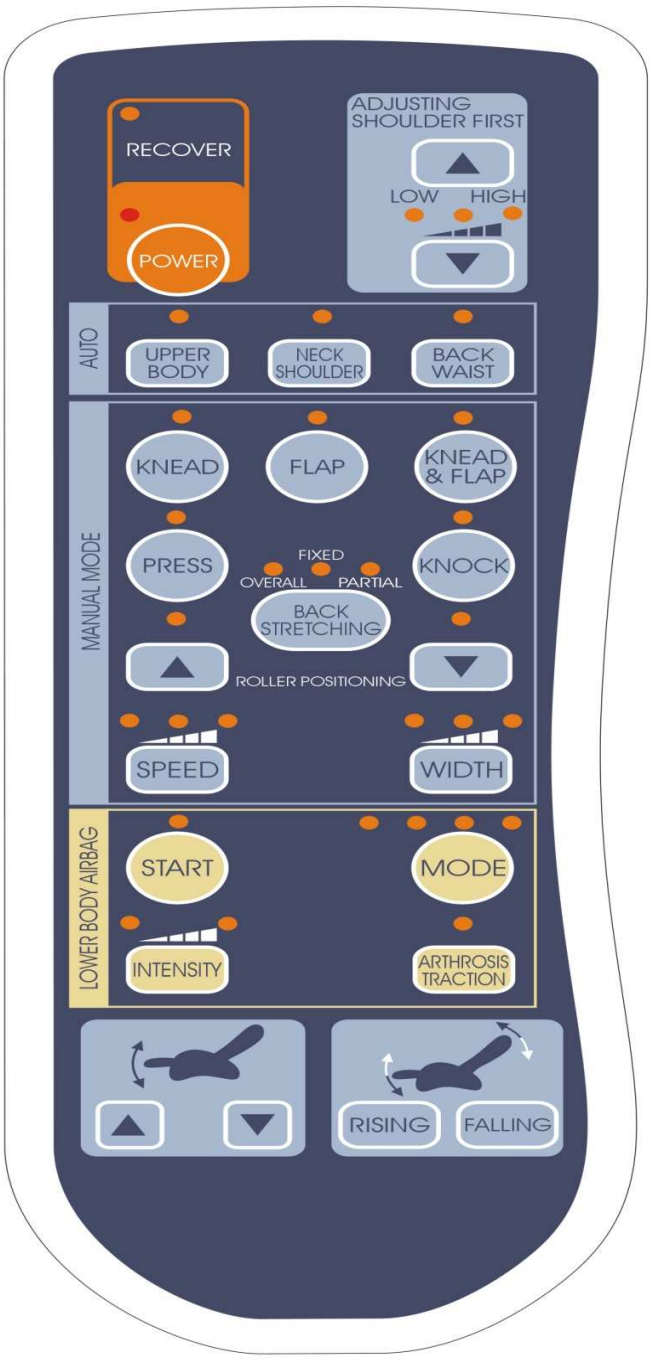
7. Ventilator
8. Power switch
9. Fuse box
10. Power cable
11. Power plug
12. Caster (used when moving the chair)

FONCTIONS
FUNCTIONS

Doté d'un mécanisme de massage discret et d'un système d'inclinaison permet d'abaisser ou de relever le dossier, ce fauteuil est également très maniable grâce à ses quatre roues.
Ce fauteuil offre le choix parmi 5 programmes de massage, du plus doux au plus énergique.
Ce fauteuil est conçu avec deux modes de contrôle pour la partie supérieure du corps : mode automatique ou manuel.
En mode manuel, choisissez entre un massage général, partiel ou fixe. Les rouleaux de massage peuvent se déplacer de haut en bas et vous pouvez choisir entre cinq niveaux de vitesse. Aussi, afin de s'adapter à toutes les morphologies, l'appareil dispose de trois options de largeur en mode shiatsu, patting et knocking.
Cet appareil est équipé de trois airbags dans le dossier et de huit airbags dans le repose mollets qui vous permet de choisir parmi quatre modes de pression et deux niveaux de force.
Le repose mollet peut être utilisé avec ou séparément du dossier.
Vous pouvez choisir et enregistrer jusqu'à cinq niveaux d'ajustement des épaules.
Les rouleaux de massages se repositionneront automatiquement après l'arrêt du fauteuil.

Designed with an inner massage mechanism that moves up and down the backrest, this massage chair is also easily movable with its four wheels.
You can choose among 5 massage programs, from the most soft to the most energetic.
This armchair is designed with two control modes for the upper body: automatic or manual.
Under the manual control, there are three options: overall, fixed and partial massages. The massage hands can move up and down with five levels of speed under the fixed types of massages. So that it can fit any body type, the massage chair has three possible widths in the shiatsu, patting et knocking massage programs.
This product is equipped with three air bags in the back cushion and eight airbags which enable you to choose between four levels of pressure and two levels of strength..
The calf rest can be power-lifted and reclined separately or together with the backrest.
Up to five degrees of shoulder height adjustment can be recorded.
The massage hands will be automatically restored to their original position once the machine has been turned off.

TELECOMMANDE
REMOTE CONTROL



Recover *Récuperation*
Power Allumer / Eteindre
Adjusting shoulder first D'abord ajuster les epaules
Low / High Bas / Haut

Auto Mode automatique
Upper body Haut du corps
Neck / shoulder Cou / épaules
Back / waist Dos / taille

Manual Mode Mode Manuel
Knead Massage par pétrissage
Flap Massage par tapotement
Knead & flap Simultanément pétrissage et tapotement
Press Massage par pression de doigts (Shiatsu)
Knock Massage par petits coups
Back stretching Zones à masser
Fixed Point précis et fixe
Overall Tout le haut du corps
Partial Une partie du corps
Roller positioning Positionnement du rouleau
Speed Vitesse
Width Largeur

Lower Body Airbag Airbag du bas du corps
Start Allumer
Mode Mode
Intensity Intensité
Arthrosis Traction Massage d'assouplissement genoux et mollets

Rising Monter
Falling Descendre

Pour démarrer ou arrêter un programme de massage :

-POWER : pour débuter ou arrêter le massage de la partie supérieure du corps. Ce bouton ne fonctionnera pas si le programme est en position RECOVERY.

-ADJUSTING SHOULDER FIRST : lorsque vous débutez les fonctions massantes du haut du corps, le dispositif commence par se déplacer du haut vers le bas afin de s'adapter à la position de vos épaules. Pour adapter l'appareil à votre corps, vous pouvez ajuster les têtes de massage délicatement en vous aidant des flèches.

AUTO :

-UPPER BODY : le dispositif utilise différentes techniques de massage sur la partie supérieure du corps.

-NECK SHOULDER : le dispositif masse principalement et automatiquement votre nuque et vos épaules.

-BACK WAIST : le dispositif masse principalement et automatiquement votre dos et votre taille.

MANUAL MODE: ce mode masse la partie supérieure de votre corps.

-KNEAD : massage par pétrissage

-PRESS : massage rappelant la pression des doigts

-FLAP : massage par tapotement

-KNEAD & FLAP : simultanément pétrissage et tapotement

-KNOCK : massage par petits coups

-BACK STRETCHING : choisissez parmi trois zones de massage, OVERALL pour tout le haut du corps, FIXED pour un endroit précis et PARTIAL pour une partie de votre corps.
Lorsque la position FIXED est activée, vous pouvez à l'aide des flèches ROLLER POSITIONING choisir avec précision votre zone de massage.

-SPEED : après avoir sélectionné votre massage, sélectionnez la vitesse (cinq disponibles) à la laquelle vous désirez que celui-ci s'effectue.

-WIDTH : après avoir sélectionné votre massage, appuyez sur ce bouton afin d'ajuster la largeur de massage dont vous avez besoin.

LOWER BODY AIRBAG: ces boutons gèrent le massage de la partie inférieure de votre corps

-START : appuyez sur ce bouton pour débuter le massage à air de la partie inférieure de votre corps.

-MODE : permet de choisir un mode parmi quatre de massage à air.

-INTENSITY : permet de choisir l'intensité du massage à air

-ARTHROSIS TRACTION : permet de débuter le massage d'assouplissement genoux/mollets.

To start of stop a massage program:

-POWER: To start or stop massage of the upper body. The button will not work when the massage device is at its position of RECOVERY.

-ADJUSTING SHOULDER FIRST: When you start the massage functions of the upper body, the massage device begins to move downward to suit the position of your shoulders. For specific body size, you can press the upward or downward button to adjust the massage hands slightly within a small range to suit your shoulders. Five positions are available for the shoulder area with respective indicators turning on or off.

AUTO:

-UPPER BODY: the massage device works with various massage techniques at different body zone of your upper body.

-NECK SHOULDER: the massage device mainly and automatically covers your neck and shoulder

-BACK WAIST: the massage device mainly and automatically covers your back and waist

MANUAL MODE: this mode is only for massage of the upper body

-Choose the massage device you want by pressing KNEAD, FLAP, KNEAD & FLAP (simultaneously), PRESS or KNOCK

-BACK STRETCHING: to select full-range, partial or fixed massage. When fixed massage has been chosen, press pointers to move the massage device upward or downward to suit precise massage points.

-SPEED: for speed and massage treatments selection. Five speed options are available.

-WIDTH: when massage treatment of flapping, shiatsu, or knocking has been chosen, press this button to adjust the width of the massage hands, three options are available.

LOWER BODY AIRBAG:

-START: press this button to start air massage of the lower body.

-MODE: press this button to choose unified air massage modes, four options are available.

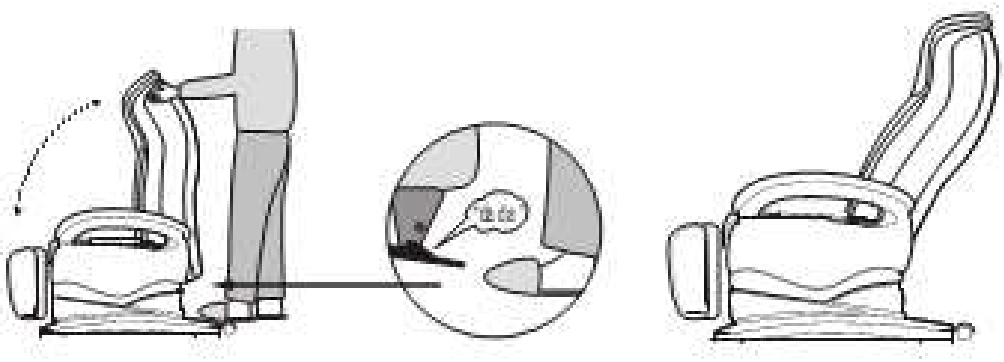
-INTENSITY: press this button to choose different intensities of air massage.

-ARTHROSIS TRACTION: press this button to start the limbering massage for knees and calves.

INSTALLATION
BEFORE OPERATING

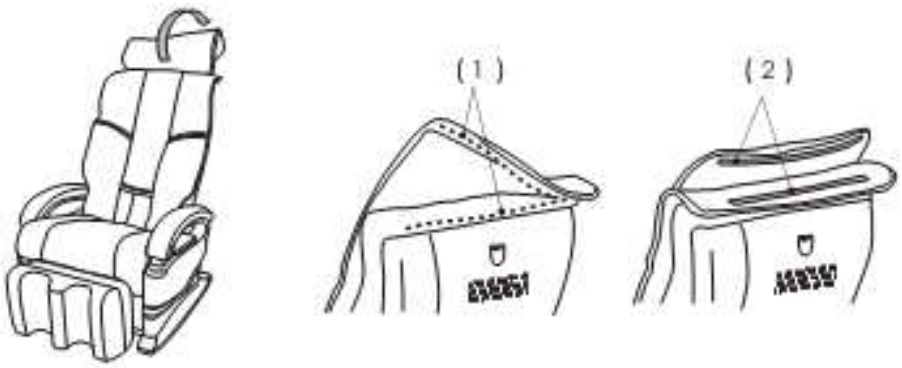
Tirez sur le dossier afin de déplier entièrement le fauteuil. Un léger bruit vous indiquera que celui-ci sera verrouillé. Le dossier pourra être rabattu pour revenir à son état d'origine.

Pull the backrest up until it touches the backrest pucker lock and sounds a light "click", means the backrest is locked. The backrest can be puckered to its original state by treading the lock down.



Méthode pour enlever et utiliser l'oreiller et le cousin du dossier :
L'utilisation de l'oreiller peut réduire l'intensité du massage pour le cou et les épaules. Nous recommandons cependant de l'utiliser. Le cousin du dossier se fixe au dossier par une fermeture éclaire (1). L'oreiller et le cousin du dossier sont quant à eux reliés à l'aide de bandes de ruban auto agrippant (2).

Method to remove and use the pillow and backrest pad:
Using the pillow can reduce the strength of the neck & shoulder massage, so you can choose to use it (recommended) or not. The backrest cushion and the backrest are connected by zipper (1). The pillow and backrest cushion are connected by hook-and-loop fastener (2).



FICHE TECHNIQUE
SPECIFICATIONS

Description	Fauteuil massant YAMATO
Tension de fonctionnement	220-240 volts, 50 Hz
Consommation d'énergie	180 watts
Dimension du fauteuil incliné	H 72 x l 73 x L 184 *
Dimension du fauteuil non incliné	H 115 x l 73 x L 110 *
Poids du produit NET	75 KG / 165 LBS
Temps d'utilisation maximum	15 min
Norme de sécurité	CE / Classe I
Composition extérieure	Cuir synthétique (100% P.U.)

Description	*Massage chair YAMATO*
Operating voltage	*220-240 volts, 50 Hz*
Power consumption	*180 watts*
Chair size reclined	*H 72 x W 73 x D 184 **
Chair size not reclined	*H 115 x W 73 x D 110 **
Product net weigh	*75 KG / 165 LBS*
Rates time	*15 min*
Safety norms	*CE / Classe I*
Exterior material	*100% P.U. leather*

* H = Hauteur l = Largeur L = Longueur
* H = Height W = Width D = Depth